Jeffrey Zuckerman will discuss some of the challenges in translating Titaua Peu’s award-winning novel and how he navigates the role of translator within French Polynesian contemporary literature.

Jeffrey Zuckerman is a translator of French, including books by the artists Jean-Michel Basquiat and the Dardenne brothers, the queer writers Jean Genet and Hervé Guibert, and the Mauritian novelists Ananda Devi, Shenaz Patel, and Carl de Souza. A graduate of Yale University, he has been a finalist for the TA First Translation Prize and the French-American Foundation Translation Prize, and has been awarded a PEN/Heim translation grant and the French Voices Grand Prize. In 2020, he was named a Chevalier in the Ordre des Arts et des Lettres by the French government.